

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 23 (1993)  
**Heft:** 6

**Buchbesprechung:** Lu pour vous

**Autor:** R.H.

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Stefan Keller

## ABSENCE PROLONGÉE



Histoire d'une persécution

EDITIONS D'EN BAS



### Bulletin de souscription:

Je commande «L'ami chinois» d'Yvan Dalain, au prix spécial de Fr. 30.-.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

N° postal, localité: \_\_\_\_\_

A adresser aux Editions Bastian, case postale 189, 1095 Lutry - ou téléphoner au 021/791 12 31, en se recommandant du prix de souscription journal «Aînés» de Fr. 30.-.

## «L'ami chinois»

roman d'Yvan Dalain

Stefan Keller

## Absence prolongée

Histoire d'une persécution

Editions d'En Bas

On ne peut jamais s'ennuyer avec Yvan Dalain. Il a toujours des choses extraordinaires à raconter. C'est un passionné imaginatif qui a une palette de métiers à son actif dont la créativité fut le dénominateur commun: reporter photo, photographe publicitaire, éditeur, puis réalisateur bien connu de télévision, avec le succès à chaque fois.

Toute sa vie il s'est creusé la tête pour «avoir des idées» et comme sa tête en recelait assez pour ne pas craindre le manque, le voici, jeune retraité maintenant, qui extrait encore de son cerveau un premier roman, sans parler de deux autres en gestation avancée.

Ce premier: «L'ami chinois» est une succession de rebondissements dramatiques dans la vie ordinaire et cycliste d'un professeur quadragénaire, père de famille, qui rêve de l'Occident, dans la Chine toujours communiste d'aujourd'hui. Parlant anglais, il a accompagné, et surveillé, un touriste suisse et sa compagne à travers son immense pays. Manipulé, torturé par la police secrète chinoise, récupéré par le FBI américain, il travaille pour l'un en faisant croire que c'est pour l'autre. C'est un agent double, balancé entre les dollars et la mort, le cachot immonde, où l'on survit accroupi, et l'appartement new-yorkais d'une séduisante étudiante américaine. On se demande quel est le plus extrême: l'Orient ou l'Occident. En tous les cas, à balancer entre les deux, notre ami chinois va causer un tas de soucis à son ami suisse et des palpitations au lecteur qui a bien de la peine à poser le livre avant la fin.

Ce n'est pas très étonnant si cet ami suisse rappelle assez l'auteur Yvan Dalain, qui a eu la chance de se voir offrir un billet de chemin de fer Lausanne-Pékin, par ses enfants, il y a deux ans, pour fêter son passage à la retraite. Il parcourut alors longuement la Chine, certainement en compagnie d'un guide-interprète officiel. Bien sûr, l'imagination de Dalain a fait le reste, c'est-à-dire un roman captivant: «L'ami chinois». On se demande s'il en a envoyé un exemplaire à ce guide parfois amical et toujours chinois?

Yves Debraine.

A prix réduit pour nos lecteurs: les Editions Bastian, à Lutry, offrent «L'ami chinois» d'Yvan Dalain à Fr. 30.- (au lieu de Fr. 38.-).

Le 29 juillet 1960, Marie-Thérèse Wilhelm, âgée de 49 ans, mère de 7 enfants placés de gauche et de droite par les autorités, divorcée d'Ulrich Gantenbein, a quitté le village de Grabs (SG) pour se rendre à Buchs. Depuis, elle n'a plus reparu. Personne ne sait si elle est encore en vie... Le journaliste suisse alémanique Stefan Keller livre dans cet ouvrage les faits qui ont précédé cette disparition, ou la bouleversante histoire d'une persécution: un document extraordinaire! Qui aurait pensé que pendant la Seconde Guerre mondiale, et dans les années qui l'ont suivie, il y avait, dans notre pays, des établissements où l'être humain n'était plus considéré comme tel, mais bien comme une vulgaire chose qu'il fallait à tout prix faire taire. On apprend ainsi que, dans l'un des établissements psychiatriques, un «bain permanent» avait été conçu pour calmer les patients dans de l'eau tiède. Les personnes particulièrement agitées étaient plongées dans une sorte de baignoire et maintenues par un couvercle en bois muni d'une ouverture pour le cou, elles restaient dans l'eau jusqu'à ce qu'elles se calment. Dans l'eau très chaude, le personnel soignant arrivait à ses fins parce que le système circulatoire des patients s'effondrait et, dans l'eau froide, les patients se calmaient parce qu'on ne les laissait pas sortir avant qu'ils soient anéantis. Ce n'est que l'un des épisodes retracant les souffrances endurées par beaucoup de ces «pensionnaires», placés là par les autorités cantonales de l'époque. Cependant, cet ouvrage nous permet de découvrir une toile de fond: celle de la pauvreté et de l'assistance que l'on rencontrait fréquemment à cette époque. On assiste aussi à la démission des autorités devant des cas difficiles, en un temps où les «pots-de-vin» n'étaient pas rares. Il s'agit d'un document issu de recherches sérieuses dans les archives communales de Grabs et du canton de Saint-Gall, qui ont permis à l'auteur d'en savoir un peu plus sur la soif de liberté d'un couple formé d'une serveuse autrichienne et d'un paysan braconnier devenu... garde-chasse!

R. H.